

## § 3.

Der Böhmischo-mährische Verband für Milch und Fette kann Ausnahmen von der Aufbewahrungspflicht gemäß § 1, Abs. 1, bewilligen.

## § 4.

Die Bestimmungen der §§ 2 und 3 der Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 16. November 1940, Slg. Nr. 401, betreffend das Verbot der Buttererzeugung bei den Milcherzeugern in jenen Gebieten, wo die Ablieferungspflicht von Milch vorgeschrieben ist, werden aufgehoben; die laut dieser Kundmachung durchgeführte Plombierung der Zentrifugen und Butterfässer bleibt bis zur Durchführung der Übergabe nach § 1, Abs. 1, in Gültigkeit.

## § 5.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung werden nach § 9 der Reg. VO Slg. Nr. 206/1939, bestraft.

## § 6.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:

In Vertretung des Ministers:

Dr. Hunecke m. p.

## § 3.

Českomoravský svaz pro mléko a tuky může povolití výjimky z uschovačí povinnosti podle § 1, odst. 1.

## § 4.

Ustanovení §§ 2 a 3 vyhlášky ministra zemědělství ze dne 16. listopadu 1940, Sb. č. 401, o zákazu výroby másla u držitelů dojnic v obvodech, v nichž je předepsána povinná dodávka mléka, se zrušují; zaplombování odstředivek a máselnic, provedené podle této vyhlášky, zůstává v platnosti až do provedení odevzdání podle § 1, odst. 1.

## § 5.

Přestupky ustanovení této vyhlášky se trestají podle § 9 vl. nař. Sb. č. 206/1939.

## § 6.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Ministr zemědělství  
a lesnictví:

V zastoupení ministra:

Dr. Hunecke v. r.

## 105.

### Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit (107)

vom 24. April 1944

über die Verlautbarung einer Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Ablieferung ungarischer Aktien.

Auf Grund des § 21, Abs. 3, der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird, verlaublich die nachstehende Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 13. April 1944. Die Verfügung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Dr. Bertsch m. p.

### Vyhláška

ministra hospodářství a práce (107)

ze dne 24. dubna 1944,

kteou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o odvodu maďarských akcií.

Podle § 21, odst. 3 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, Sb. č. 155, kterým se vydává devisový řád, vyhlášení připojené opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 13. dubna 1944. Opatření nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Dr. Bertsch v. r.

## Verfügung

der Nationalbank für Böhmen und Mähren  
in Prag,

## betreffend die Ablieferung ungarischer Aktien.

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmt auf Grund des § 10, Abs. 3, und des § 11, Abs. 3, der Devisenordnung und auf Grund des § 3, Abs. 1, der Regierungsverordnung vom 4. Juli 1939, Slg. Nr. 156, über die Verzeichnung, das Pflichtanbot und die Ablieferung von ausländischen Zahlungsmitteln, Edelmetallen, Wertpapieren und Forderungen gegen das Ausland:

## Art. 1.

(1) Die Aktien nachstehender ungarischer Aktiengesellschaften, soweit sie Eigentum devisenrechtlicher Inländer sind und mit einer Bescheinigung über die erfolgte Anerkennung der Transferberechtigung versehen sind oder noch werden, sind spätestens bis 15. Mai 1944 bei der Prager Verrechnungsbank, Prag, zum Zwecke der Verwertung abzuliefern:

Ungarische Nationalbank, Budapest,  
Pester Ungarische Commercial-Bank, Budapest,  
Ungarische Bank und Handels-Aktiengesellschaft, Budapest,  
Ungarische Escompte- und Wechsler-Bank, Budapest,  
Beocsiner Cementfabriken Union Actiengesellschaft, Budapest,  
Oberungarische Berg- und Hüttenwerks-Aktiengesellschaft, Budapest,  
Rimamurány-Salgó-Tarjánér Eisenwerks-Actien-Gesellschaft, Budapest,  
Salgó-Tarjánér Steinkohlen-Bergbau-Actien-Gesellschaft, Budapest,  
Ungarische Allgemeine Kohlenbergbau-Aktiengesellschaft, Budapest,  
Urikány-Zsilthaler ungarische Kohlenbergwerks-Actiengesellschaft, Budapest,  
Metallwaren-, Waffen- und Maschinenfabrik-Actiengesellschaft, Budapest,  
Hofherr-Schrantz-Clayton-Shuttleworth, Ungarische Maschinenfabriks-Werke A. G., Budapest,  
Steinbrucher Bürgerliche Bierbrauerei und Sankt Stefan Nahrungsmittelwerke Actiengesellschaft, Budapest,  
Ungarische Asphalt Aktien-Gesellschaft, Budapest,  
Hungaria Vereinigte Dampfmühlen-Aktiengesellschaft, Budapest,

## Opatření

Národní banky pro Čechy a Moravu  
v Praze

## o odvodu maďarských akcií.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze stanoví podle § 10, odst. 3 a § 11, odst. 3 devisového řádu a podle § 3, odst. 1 vládního nařízení ze dne 4. července 1939, Sb. č. 156, o soupisu, povinné nabídce a odvodu cizozemských platidel, drahých kovů, cenných papírů a pohledávek proti cizině:

## Čl. 1.

(1) Akcie níže uvedených maďarských akciových společností, pokud jsou majetkem devisovoprávních tuzemců a jsou nebo ještě budou opatřeny potvrzením, že jsou uznány za schopné transferu, jest odvésti do 15. května 1944 u Pražské sčítovací banky v Praze ke zpenění:

Maďarská národní banka, Budapest,  
Pešťská maďarská obchodní banka, Budapest,  
Maďarská banka a obchodní akciová společnost, Budapest,  
Maďarská eskomptní a směnářská banka, Budapest,  
Beočinské továrny na cement Union, akciová společnost, Budapest,  
Hornouherská báňská a hutní akciová společnost, Budapest,  
Rimamuráňsko-šalgo-Tarjanské železářny, akciová společnost, Budapest,  
šalgo-Tarjanská kamenouhelná báňská akciová společnost, Budapest,  
Maďarská všeobecná uhelná báňská akciová společnost, Budapest,  
Urikáňsko-Zsilthalská maďarská uhelná báňská akciová společnost, Budapest,  
Továrna na kovové zboží, zbraně a stroje, akciová společnost, Budapest,  
Hofherr-Schrantz-Clayton-Shuttleworth, maďarské továrny na stroje, a. s., Budapest,  
Köbaňský měšťanský pivovar a svatoštěpánské továrny poživatin, akciová společnost, Budapest,  
Maďarská asfaltová akciová společnost, Budapest,  
Hungaria, spojené parní mlýny, akciová společnost, Budapest,

Aktiengesellschaft für elektrische und Verkehrsunternehmungen, Budapest,  
 Sam. F. Goldberger u. Söhne Aktiengesellschaft, Budapest,  
 Ungarische Baumwolle-Industrie-Aktiengesellschaft, Budapest,  
 Aktiengesellschaft für landwirtschaftliche Industrie, Budapest,  
 Ungarische Zucker-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Budapest,  
 Alföldler Zuckerfabrik Aktiengesellschaft, Budapest,  
 Foncière Allgemeine Versicherungs-Anstalt, Budapest.

(2) Die Aktien sind mit den Dividendenscheinen einzureichen, die nach Budapestor Borsenusance am 11. März 1944 vom Verkäufer zu liefern waren. Die von der Böhmischen Escompte-Bank auf Grund der Bekanntmachung der Kassa der Auslandskredite in Budapest (Amtsblatt des Protektorates Böhmen und Mähren Nr. 162 vom 12. Juli 1941) ausgestellten Bescheinigungen (Absatz 1) sind miteinzureichen.

(3) Soweit ablieferungspflichtige Aktien bereits bei einer Devisenbank deponiert sind, hat letztere die Ablieferung vorzunehmen. Vom Eigentümer ist in diesem Falle nichts zu verlangen. Dagegen haben sich diejenigen Eigentümer, deren ablieferungspflichtige Aktien unter ihrem eigenen Namen direkt in Ungarn bei einem Kreditinstitut oder sonstwie deponiert sind, wegen der Zurverfügungstellung und Ablieferung der Stücke unverzüglich an die vorgenannte Sammelstelle (Absatz 1) zu wenden.

#### Art. 2.

Sofern die im Artikel 1 bestimmten Personen ihre Stücke im Reichsgebiet außerhalb des Gebietes des Protektorates Böhmen und Mähren in Verwahrung haben, können sie dieselben auch bei der Dresdner Bank, Berlin W 8, bei der Creditanstalt-Bankverein, Wien, oder bei der Länderbank Wien Aktiengesellschaft, Wien, abliefern.

Prag, den 13. April 1944.

Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat:

Dr. Kratoška m. p.

Der Oberdirektor:

Dr. Peroutka m. p.

Akciová společnost pro elektrárenské a dopravní podniky, Budapest,  
 Sam. F. Goldberger a synové, akciová společnost, Budapest,  
 Maďarská akciová společnost pro průmysl bavlnářský, Budapest,  
 Akciová společnost pro zemědělský průmysl, Budapest,  
 Maďarská akciová společnost pro cukrovarnický průmysl, Budapest,  
 Alföldský cukrovar, akciová společnost, Budapest,  
 Foncière, všeobecný pojišťovací ústav, Budapest.

(2) Akcie jest odevzdati s dividendovými kupony, které podle budapeštských bursovních zvyklostí měl prodávající dodati 11. března 1944. Zároveň jest odevzdati potvrzení (odstavec 1), vydaná Českou eskomptní bankou podle oznámení Pokladny pro zahraniční úvěry v Budapešti (Úřední list Protektorátu Čechy a Morava č. 162 ze dne 12. července 1941).

(3) Jsou-li akcie odvodu podléhající již deponovány u některé devisové banky, jest na ní, aby odvod provedla. Vlastník nemusí v tomto případě nic zařizovati. Naproti tomu ti vlastníci, kteří mají akcie odvodu podléhající deponovány přímo v Maďarsku na své vlastní jméno u některého úvěrního ústavu nebo jinak, jsou povinni obrátiti se neprodleně ve věci předání a odvodu akcií na shora uvedenou sběrnou (odstavec 1).

#### Čl. 2.

Pokud osoby určené v článku 1 mají své akcie v úschově na území Říše mimo území Protektorátu Čechy a Morava, mohou je odvésti též u ústavu Dresdner Bank, Berlin W 8, u Creditanstalt-Bankverein, Wien nebo u ústavu Länderbank Wien Aktiengesellschaft, Wien.

V Praze dne 13. dubna 1944.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze

Governér:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Dr. Kratoška v. r.

Vrchní ředitel:

Dr. Peroutka v. r.

Verwaltung: Prag III, Kleinseltner Ring 12. ● Postsparkassenkonto Nr. 40.664. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25.

Administrace: Praha III, Malostranské nám. 12. ● účet poštovní spořitelny č. 40.664. ● Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvem v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Dohledací poštovní úřad Praha 25.